



请家长填写学期评估

一学期一度的瑞华教师教学质量及校委工作的学期评估已经正式启动，至11月21日结束。请您登录瑞华网站或者在前台领取评估表，完成对本学期教师及校委的评估。评估表填写完毕后请投入前台的信箱。

学期评估是瑞华中文学校的传统，是董事会和校委考察学校工作的重要依据，也是家长和学校沟通的主要渠道。请家长予以配合。谢谢您为协助学校提高教学及工作质量所做的努力。



年历史。西安半坡博物馆出土的陶器已有6000年历史，但它只有符号没有文字。粗略估算，折中二者，汉字当有5000年历史。这与我们常说中国有5000年文明史相符合。到战国时代，有记载汉字为仓颉所创。例如，《荀子·解蔽篇》说：“故好书者众矣，而仓颉独传者，壹也。”这里的“壹”指正道（老子说：道生一）。



西汉《淮南子·修务训》高诱注说：仓颉「生而见鸟迹，知著书」。东汉许慎《说文解字·叙》：「仓颉之初作书，盖依类象形。」汉时人说仓颉受鸟迹启

发，依象形而造字。仓颉被后世尊为圣人。仓（倉）字是君上一人。《淮南子·本经训》又说：“昔日仓颉作书而天雨粟，鬼夜哭。”实在不知道为什么仓颉造字，天要下谷子（谷雨的来源？），鬼要夜哭。

语言作为最主要的人际交流工具，有说话和书写两种形式。英语中语言称作“Language”，词根“Lang”源自法语“Ling”，意指舌头两端发出的声音。它是

汉字智慧：汉字的起源（一） 学生家长：程文理

—编者

书写字母以记录语音，字母只是语音符号，本身没有意义。语意靠音节变换表达。拉丁语系大都如此。而汉语是用汉字记录语音。汉字以单音节发音。它本身有形有意，是形，音，意三位一体。因而语意表达既用字音又用字形。比英语等拉丁语多了一种形式。二者就像马和牛，要翻译两种语言，经常风马牛不相及。于是便产生了“翻译”这种职业。近代自清末洋务运动至今100多年，包括专家学者，翻译常闹笑话。严复老先生恐怕是近代中国最深刻认识这马和牛的先贤：“译事三难，信达雅”。只可惜他的主张在上个世纪二十年

代便被淘汰了。代之而兴盛的是广大留日学子们提倡的日本译法。当今汉语白话文，加杂半数中国向日本学的汉语，包括词汇，语法，和写法。这且按下不表。要正本清源，当从汉字重新学起。

汉字何时创造，已不可考。中国最古老的《尚书》和《易经》，都没有说明。《易经·传》曰：“上古结绳而治，后世圣人易之以书契，盖取诸夬。”就是说，上古时代用结绳以记事。后来出了圣人，则根据易的原理发明了汉字，并用汉字来指导社会生活。但究竟“后世”为何时？现在出土最古老的文字—甲骨文，原产于商朝，有近4000



《心灵鸡汤》系列丛书

—左筠

《心灵鸡汤》是美国出版的一套系列丛书，由Inspirational Speaker Jack Canfield从93年至08年间陆续出版。每一个专辑讲述一个特定群体族的真实故事，例如《心灵鸡汤-女人》、《心灵鸡汤-青少年》、《心灵鸡汤-少年》、《心灵鸡汤-老人》，之后又以人生主题为专辑，出版了诸如《心灵鸡汤-艰难时刻》、《心灵鸡汤-难对付的人》等等书籍。每一辑都是编者从普罗大众中收集的真实故事汇编而成。读其中的故事，你会发现原

来生活在身边的每一个人居然都有和自己类似的生活经历：困惑、伤痛、尴尬以及难以启口的往事，所以亲切感和信任度油然而升。而每一个故事里，都潜含着一个小小的人生收获，让你读完之后会掩卷沉思，记忆中留下深刻的印象。

鸡汤在美国人的生活中是病时补充身体的食品，而这一系列书籍是给读者精神上的食品，以修养人的灵魂，故而谓之心灵鸡汤。曾经推荐“少年”和“青少年”两辑给我的小孩，她很喜欢，告诉我“相当不错的书”，后来又推荐给她的妹妹。我想，书中分享了许多美国人年少时的故事，在某种程度上，我们因为没有同样的经历而无法替孩子解决的问题在这些书中有了答案。



校区/前台值班表		
Kennedy	11/12/2011	11/19/2011
校委	左筠/陈洁/金忠民	都中秋/陈洁/金忠民
复印/打铃 (上午)	唐莉陆艺	王祖宁唐莉
交通管制 (下午)	赵永忠	刘善银
前台 (下午)	奚文婷	高云霄
打铃 (下午)	胡晓蕾	金玲
复印 (下午)	杨中进	章佼
Still	11/13/2011	11/20/2011
复印	王卫华	苑守中
前台/打铃	雷著宇	张敏

心理医学博士黄丽君 (Lilly Huang M.D.) 电话: (630)-537-1666
 地址: 805 Quail Ridge Drive, Westmont, IL 60559
 Board Certified Psychiatrist, Medical Director, Westmont Sunshine Therapy Center, Hinsdale Hospital.
 原北京宣武医院内科医生, 后受训于伊州LOYOLA医学院心理专科。具有13年以上丰富临床经验。主治: 13岁以上青少年, 成人及老年人的心理疾病, 青少年多动症 (ADHD), 忧郁症, 焦虑症, Bipolar D/O 等各种心理疾病。婚姻调解及心理治疗。

牙医博士朱迎春 - Ogden Valley Dental - 1224 W Ogden Ave, Naperville
 Ph: (630)305-6161, (630)305-6166
 New patient without insurance SPECIAL \$69.99 for your 1st visit including exam, X-ray and cleaning
 科罗拉多大学牙医博士, 首都医科大学牙医学士, 口腔正畸硕士。临床经验丰富, 医术精湛。精治一般牙科, 补牙, 洗牙, 拔牙, 镶牙, 牙冠牙桥, 根管治疗, 活动和固定假牙, 种植牙, 牙周病, 修补假牙, 牙科急症, 牙齿美容, 高科技牙齿漂白, 接受各种PPO牙科保险和All Kids保险。Office Hour: M-Th 9:30 am-6:00 pm, Fri-Sat 9am-2pm

美亚旅游 USASIA Travel www.usasiatrip.com
 电话: 630-882-2602 630-920-4704 传真: 630-757-0020
 Email: us.asiatravel@yahoo.com
 地址: 238 Carlisle Ave. Westmont IL 60559
 办公新址: 6117 S. Cass Ave. Westmont, IL 60559
 代理各大航空公司特价机票; 超值特价旅行团: 中国, 台湾, 日本, 东南亚, 欧洲, 澳洲, 美国, 加拿大; 中国签证服务;
 现在订圣诞回国机票, 享受超低优惠

金凤凰旅游 Phoenix Travel Chicago 靳玲子 (Linda Jin)
 Business: (630)-985-4434 Cell: (630)-697-0632 Email: jln_lz@yahoo.com
 Address: 1806 Woodview Ct. Darien IL 60561
秋季特价机票: (11/6至1/15, 圣诞前后高峰期除外)
芝加哥-上海 AA \$820 芝加哥-北京 AA \$875 含税
 A. 上海-苏州-无锡-南京-杭州 8天 \$49(吃、住、行全包)
 B. 北京-承德-天津 9天团 \$99(吃、住、行全包)
 * 代理各大航空公司特价机票 * 精办中国签证
 * 美国境内超值旅游团: 美东, 美西, 夏威夷, 佛罗里达等

家长值班表 (若简报与网站不一致, 以网站为主)

Kennedy 上午					
Room	11/12/2011	11/19/2011	Room	11/12/2011	11/19/2011
128	林潮丰	陈海莺	135	Cai, Zhonghou	Yuan, Annie
129	Haverkos, Edna	LaVal, Sue	142	黎沛坚	杨堃
130	林宝钗	Li, Tracy	143	pan, clara	Mu, Bin
132	吴少芹	吴少芹	144	于靖	Li, Juan
133	Chen, Leo	Luckett, Valerie	142A	Chao, Charissa	Chen, Suki
134	Ke, Huishan	Chang, Hang			

Kennedy 下午					
Room	11/12/2011	11/19/2011	Room	11/12/2011	11/19/2011
101	李文刚	Linson, Yan	130	陶为霖	蔡旭苗
102	Wu, Casey	Men, Yuan	131	Zhou, Yijin	施锦勳
103	Chen, Yulan	施晓东	132	金孝成	Austin, Jim
104	Chen, Lin	Wu, Kristina	133	Rosso, Steven	Bellantoni, Yan
105	Lac, Denise	汪轶华	134	Shi, Yanping	赵小敏
106	Wang, Yan	Shen, Chingyu	135	Hong, mei	Zhu, Yingchun
107	刘亦未	郑莹	141	徐晓	Dong, Debbie
108	孙永林	Li, Xiaofan	142	王依理	杜枫
114	王鸣真	Shi, Hairong	143	陈筱颖	Chen, Weiliang
115	Wu, Hao	唐跃明	144	Skanthakumar, Suntharalin	Chan, Esperanza
116	Yuan, Gordon	陈敏	147	Li, Lie	Han, Grace
117	Liu, Joyce	陈美玉	142A	Ohler, Debra	蔡康阗
118	Li, Chongyang	Chen, Yan	140C	熊咪咪	宋晓群
128	Ho, Eddie	Yin, Lan	North HW	谢建芬	Yip, Marilyn
129	Cao, Yongli	马牵李			

Still 分校					
Room	11/13/2011	11/20/2011	Room	11/13/2011	11/20/2011
B11	Morris, Jie	Jinghuan Li	C21	Hu, Hongjuan	Zhang, Jean
B12	shi, xiangying	Liu, Dajin	C22	Li, Jie	Molandro, Chris
B13	马学武	Ding, Grace	D26	王成毅	Pothu, Raja
B14	Lu, Lily	Rao, Santosh	D27	Lei, Yue	Pan, Jing
B15	Ma, Diane	Gao, Juehua	D28	梁栋	田守瑞
C17	Qian, Wei	宋艳春	D29	Wu, Shelly	朱锦耕
C19	Wang, Jan	pan, hongfeng	D30	徐红英	Wang, Janice
C20	Sun, Chengjun	Yu, Chunxiao	DH	La, Susan	Yeung, Linda

中西羽毛球俱乐部 Midwest Badminton Club
 位于Woodridge, 是原国家队教练刘健合作举办的。设有10岁以下及初, 高中班, 满足各个水平的人士的需要, 提高球技, 锻炼身体。俱乐部9个专业球场, 七天开放, 专业羽毛球教练。羽毛球运动用品和球拍维修服务。 电话: 312-927-2885 (曾先生)
 网站: mbadminton.com Email: info@mbadminton.com